
ZÁMENNÁ ZMLUVA
BARTER AGREEMENT

medzi / by and between

Slovenská republika – Ministerstvo vnútra Slovenskej Republiky

Slovak Republic – Ministry of Interior of the Slovak Republic

a / and

Forward Group Integrated Ltd.

a / and

Bell Helicopter Textron Inc.

**Zámenná zmluva
číslo SN 57202**

uzatvorená podľa § 261 odsek 9 Obchodného zákonníka, § 611 Občianskeho zákonníka, § 409 až 470 Obchodného zákonníka a § 11 odsek 8 zákona č. 278/1993 Z. z., o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

(ďalej len „**Zámenná zmluva**“)

medzi zmluvnými stranami

- 1. Ministerstvo vnútra Slovenskej Republiky**, konajúce v mene Slovenskej republiky, so sídlom na adrese: Pribinova 2, 812 72 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 00151866, DIČ: SK2020571520, Bankové spojenie: Štátna pokladnica, IBAN: SK78 8180 0000 0070 0018 0023, BIC: SPSRSKBAXXX, zastúpené Marekom Vládárom, na základe plnomocenstva č. KM-OPS-1-058/2014, zo dňa 20. apríla 2014 (ďalej ako „**MV**“)
- 2. Forward Group Integrated Ltd.**, spoločnosť s ručením obmedzeným založená a existujúca podľa práva Britských panenských ostrovov, so sídlom: Commerce House, Wickhams Cay 1, P.O. Box 3140, Road Town Tortola, Britské panenské ostrovy, VG1110, zastúpená pánom Antonom Radchenkom, konajúcim na základe plnomocenstva zo dňa 8. decembra 2014 (ďalej len „**FGI**“),
- 3. Bell Helicopter Textron Inc.**, akciová spoločnosť založená a existujúca podľa práva štátů Delaware, so sídlom na adrese: 600 East Hurst Blvd, Hurst TX, USA, zastúpená pani Andreou Gibbs (Juric, na základe plnomocenstva zo dňa 4. decembra 2014 (ďalej len „**Bell**“);

MV, FGI a Bell sa ďalej označujú spolu aj ako „**zmluvné strany**“ alebo samostatne každá ako „**zmluvná strana**“.

Úvodné ustanovenia

- (A) Zmluvné strany uzatvorili dňa 29. apríla 2014 Memorandum o dohode (ďalej len „**MOA**“), ktorým si určili základné podmienky postupnosť výmeny Hnuteľného majetku za Zamieňaný majetok (tak ako sú definované nižšie);
- (B) Bell a FGI uzatvorili dňa 29. apríla 2014 Kúpnu zmluvu č. 6393 (ďalej len „**Kúpna zmluva**“), na základe ktorej FGI kupuje od Bell Zamieňaný majetok (tak ako je definovaný nižšie);
- (C) Zmluvné strany sa v MOA zaviazali k vzájomnej spolupráci a k uzatvoreniu tejto Zámennej zmluvy a Dohody o novácii (ktorá tvorí prílohu A MOA) medzi FGI, Bell a MV v znení a za podmienok dohodnutých

**Barter Agreement
Number SN 57202**

entered into pursuant to Section 261 (9) of the Commercial Code, Section 611 of the Civil Code, Sections 409 through 470 of the Commercial Code and Section 11 (8) of Act No. 278/1993 Coll., on the Administration of State Property, as amended

(hereinafter referred to as the “**Barter Agreement**”)

by and between the following Parties

- 1. Ministry of Interior of the Slovak Republic**, acting on behalf of the Slovak Republic, with its seat at Pribinova 2, 812 72 Bratislava, Slovak Republic, BIN: 00151866, VAT ID No.: SK2020571520, IBAN: SK78 8180 0000 0070 0018 0023, BIC: SPSRSKBAXXX, represented by Marek Vládár, acting based on Power of Attorney No. KM-OPS-1-058/2014 dated on April 20, 2014 (hereinafter referred to as the “**Ministry**”)
- 2. Forward Group Integrated Ltd.**, a British Virgin Islands Business Company limited by shares, having a registered office at: Commerce House, Wickhams Cay 1, P.O. Box 3140, Road Town Tortola, British Virgin Islands, VG1110, represented by Mr. Anton Radchenko, acting based on Power of Attorney dated on December 8, 2014 (hereinafter referred to as “**FGI**”),
- 3. Bell Helicopter Textron Inc.**, a company organized and existing under the laws of the State of Delaware with an office and principal place of business at 600 East Hurst Blvd, Hurst TX, USA, represented by Mrs. Andrea Gibbs (Juric), acting based on Power of Attorney dated on December 4, 2014 (hereinafter referred to as “**Bell**”);

(the Ministry, FGI and Bell are hereinafter jointly referred to as the “**Parties**” or each of them individually as a “**Party**”).

Introductory Provisions

- (A) On April 29, 2014, the Parties executed the Memorandum on Agreement (hereinafter referred to as the “**MOA**”) providing for the basic terms and conditions for the procedure of the exchange of the Moveable Property for the Exchange Property (as specified below);
- (B) Bell and FGI entered on April 29, 2014 into Purchase Agreement No. 6393 (hereinafter referred to as the “**Purchase Agreement**”) under which FGI purchases from Bell the Exchange Property (as specified below);
- (C) In the MOA, the Parties agreed to mutual cooperation and to execution of this Barter Agreement, and a Novation Agreement (found in Appendix A to the MOA) between FGI, Bell and the Ministry in the form

v MOA, ktorou si zmluvné strany upravujú prevod práv, vlastníckeho práva a povinností vyplývajúcich z Kúpnej zmluvy a tejto Zámennej zmluvy z FGI na MV v súvislosti so Zamieňaným majetkom (ďalej len „**Dohoda o novácii**“; MOA, Kúpna zmluva, táto Zámenná zmluva a Dohoda o novácii ďalej aj ako „**Akvizičné Dokumenty**“);

- (D) Bell, ako pôvodný výrobca zariadenia Zamieňaného majetku definovaného nižšie, týmto vyhlasuje, že jeden základný model vrtuľníka Bell 429, ktorý bol predaný FGI na základe Kúpnej zmluvy podľa článku II bod 2.1 tejto Zámennej zmluvy a ktorý sa prevádza do vlastníctva Slovenskej republiky do správy MV za podmienok podľa tejto Zámennej zmluvy, je nový a v nepoužívanom stave.

Článok I Účel zámeny

Účelom tejto zámeny podľa tejto Zámennej zmluvy je nadobudnutie vhodnejšieho majetku do vlastníctva MV, ktorý mu bude slúžiť na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním a bude slúžiť najmä na plnenie úloh Policajného zboru súvisiacich aj so zabezpečením ochrany Schengenskej hranice.

Článok II Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto Zámennej zmluvy je výmena hnutel'ného majetku vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe MV, menovite: jedného (1) použitého, letovo nespôsobilého vrtuľníka Mi-171 sériové číslo 59489617530, datum výroby 16.09.2002 (vrátane dvoch motorov TV3-117VM ser. 02, SN K788020293 a SN K788020350 nachádzajúce sa na vrtuľníku), v stave ako je uvedený nižšie a obhliadnutý a jedného (1) použitého, letovo nespôsobilého motoru TV3-117VM, SN K7880202217, datum výroby 16.07.2002, v stave ako je uvedený nižšie a obhliadnutý, podľa špecifikácie v Prílohe č. 1 tejto Zámennej zmluvy spolu s potrebnou technickou dokumentáciou (ďalej len „**Hnutel'ný majetok**“) za hnutel'ný majetok nadobudnutý FGI od Bell, menovite: jeden (1) nový základný model vrtuľníka Bell 429 sériové číslo 57202 podľa špecifikácie v Prílohe č. 2 tejto Zámennej zmluvy (ďalej len „**Zamieňaný majetok**“). Prílohy č. 1 a č. 2 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zámennej zmluvy.
- 2.2 Výlučne pre účely tejto Zámennej zmluvy FGI kúpilo Zamieňaný majetok na základe Kúpnej zmluvy medzi Bell a FGI a FGI má nezaťažený právny titul

and terms agreed to in the MOA by which the Parties will regulated the transfer of rights, ownership and obligations arising from Bell-FGI Purchase Agreement and this Barter Agreement from FGI to the Ministry in respect to the Exchange Property (hereinafter referred to as the “**Novation Agreement**”; MOA, Purchase Agreement, this Barter Agreement and Novation Agreement hereinafter referred to as the “**Acquisition Instruments**”);

- (D) Bell, as the original equipment manufacturer of the Exchange Property defined herein, hereby declares that one (1) basic Bell 429 helicopter, which was conveyed to FGI under the Purchase Agreement as outlined in Article II clause 2.1 of this Barter Agreement, and which is being transferred to the ownership of the Slovak Republic under the administration by the Ministry according to the terms of this Barter Agreement, is in new and non-used condition.

Article I Purpose of Exchange

The purpose of this exchange according to this Barter Agreement is the acquisition of the best suitable property into the ownership by the Ministry which will serve for fulfilment of tasks belonging to the scope of its activities or in connection with it, and shall serve for the purposes of activities of the Slovak Police department in respect to protection of Schengen borders.

Article II Subject-Matter of Agreement

- 2.1 The subject-matter of this Barter Agreement is the exchange of movable assets in the ownership of the Slovak Republic under the administration by the Ministry, in particular: one (1) used helicopter Mi-171 incapable of flying serial no. 59489617530, production date 16.09.2002 (including two engines (TV3-117VM ser. 02, SN K788020293 and SN K788020350 being installed on helicopter), in condition as stated herein and as inspected, and one (1) used engine TV3-117VM incapable of flying Serial number K7880202217, Manufactured Date: 16.07.2002, in condition as stated herein and as inspected, according to the specification in Annex No. 1 of this Barter Agreement along with necessary technical documentation (hereinafter referred to as the “**Moveable Property**”) for movable assets acquired by FGI from Bell, namely: one (1) new basic Bell 429 helicopter SN 57202 according to specifications in Annex No. 2 to this Barter Agreement (hereinafter referred to as the “**Exchange Property**”). Annex No. 1 and Annex No. 2 form an integral part of this Barter Agreement.
- 2.2 Solely for the purposes of this Barter Agreement FGI purchased the Exchange Property under the Purchase

<p>k Zamieňanému majetku, tak ako bol prevedený Bell.</p>	
<p>2.3 MV a FGI si vzájomne odovzdajú, preberú a prevedú nezaťažený právny titul (čistý nezaťažený titul) k Hnuteľnému majetku a Zamieňanému majetku podľa ustanovení MOA a tejto Zámennej zmluvy.</p>	<p>2.3 The Ministry and FGI shall hand over, accept and transfer to each other legal title, free and clear of any encumbrances (clean title) to the Moveable Property and the Exchange Property according to the provisions of the MOA and this Barter Agreement.</p>
<p>2.4 MV týmto vyhlasuje a ubezpečuje, že má nezaťažené vlastnícke právo (čistý nezaťažený titul) k Hnuteľnému majetku a zároveň vyhlasuje, že Hnuteľný majetok je vo vlastníctve Slovenskej republiky a správe MV, nie je predmetom akéhokoľvek sporu, nie je predmetom akýchkoľvek bankových záruk, zákazov a/alebo akýchkoľvek obmedzení, a/alebo nie je zaťažený záložným právom ani žiadnymi inými právami a/alebo nárokmi tretích strán, ktoré je možné prisudzovať MV.</p>	<p>2.4 The Ministry hereby declares and warrants that it has ownership title free and clear of any encumbrances to the Moveable Property and, at the same time, it declares that the Moveable Property which is owned by the Slovak Republic and administered by the Ministry, is not subject to any dispute, is not subject to any bank guarantees, bans and/or any restrictions and/or is free of any pledges or any other rights and/or third party claims that is attributable to the Ministry.</p>
<p>Vyššie uvedené vyhlásenia a ubezpečenia MV budú účinné v čase zámeny (účinnosti tejto Zámennej zmluvy a MOA/Dohody o novácii a Odovzdávacích protokolov a potvrdení o prevode 1).</p>	<p>The aforementioned covenants and warranties of Ministry shall be effective at time of interchange deal (effectiveness of this Barter Agreement, and MOA/Novation Agreement, and Certificates of Acceptance and Ownership Transfer 1).</p>
<p>2.5 FGI týmto vyhlasuje a ubezpečuje, že má nezaťažené vlastnícke právo k Zamieňanému majetku a súčasne vyhlasuje, že Zamieňaný majetok, ktorý je vo vlastníctve FGI, nie je predmetom akéhokoľvek sporu, nie je predmetom akýchkoľvek bankových záruk, zákazov a/alebo akýchkoľvek obmedzení a/alebo nie je zaťažený záložným právom ani žiadnymi inými právami a/alebo nárokmi tretích strán, ktoré je možné prisudzovať FGI.</p>	<p>2.5 FGI hereby covenants and warrants that it has ownership title free and clear of any encumbrances to the Exchange Property, at the same time, it declares that the Exchange Property, which is owned FGI, is not subject to any dispute, is not subject to any bank guarantees, bans and/or any restrictions and/or is free of any pledges or any other rights and/or third party claims that is attributable to FGI.</p>
<p>2.6 MV vyhlasuje a ubezpečuje že Hnuteľný majetok bol udržiavaný a prevádzkovaný za každých okolností výlučne v súlade s OEM a požiadavkami konštruktéra a dodatočnými rozhodnutiami konštrukčnej kancelárie. Hnuteľný majetok nemal žiadne tvrdé pristátia, pády, nehody alebo incidenty akejkoľvek povahy, ktoré by mohli nepriaznivo ovplyvniť (v čase uzatvorenia Zámennej zmluvy alebo neskôr) kvalitu Hnuteľného majetku alebo jeho súčasti, alebo jeho neporušenosti.</p>	<p>2.6 MOI covenants and warrants the Moveable Property were stored, operated and utilized strictly in accordance with OEM and designer requirements at all times and additional decisions of designer bureau.. The Moveable Property did not have any hard landings, crashes, accidents, or incidents of any nature, which may adversely affect (at time of the Barter Agreement or thereafter) quality of the Moveable Property or its components, or its integrity.</p>
<p>V prípade uplatnenia akéhokoľvek nároku, požiadavky alebo súdneho sporu voči FGI a/alebo jeho spoločníkovi, riaditeľom alebo pracovníkom, ktorý sa vzťahuje k prevodu vlastníckeho práva k Hnuteľnému majetku z MV na FGI (pripadajúca MV), MV odškodní FGI v plnej výške a zabezpečí odškodnenie FGI a/alebo jeho spoločníka, riaditeľov alebo pracovníkov za všetky priame straty, nároky, požiadavky, náklady, vrátane nákladov na riešenie sporov a primeraných nákladov na právne zastúpenie, ktoré je možné prisudzovať MV.</p>	<p>In case of any claim, demand or law suit is filed against FGI and/or its shareholder, directors or officers which relates to ownership transferred from the Ministry to FGI of the Moveable Property (attributable to Ministry), the Ministry shall indemnify in full and keep FGI and/or its shareholder, directors or officers harmless for all direct losses, claims, demands, expenses, including dispute resolution costs and reasonable attorney's costs attributable to Ministry.</p>

2.7 MV a FGI týmto vyhlasujú, že prevod Hnuteľného majetku v zmysle tohto článku II a článku IV nižšie nezaväzuje Bell k tomu, aby bola zmluvnou stranou v prípade zámeny Hnuteľného majetku medzi MV a FGI a že jedinou povinnosťou Bell v súvislosti s touto transakciou, je povinnosť dodať Zamieňaný majetok priamo z výroby, a MV je určeným konečným používateľom na základe Kúpnej zmluvy medzi Bell a FGI týkajúcej sa Zamieňaného majetku a tejto Zámennej zmluvy. MV a FGI ďalej súhlasia s tým, že Bell nenesie žiadnu zodpovednosť podľa tejto Zámennej zmluvy a že Bell nebude právne zodpovedné za porušenie alebo nekonanie ktoréhokoľvek zo zmluvných strán. Bell potvrdzuje, že je pôvodný výrobca Zamieňaného majetku a po splnení podmienok stanovených Kúpnou zmluvou a touto Zámennou zmluvou všetkými zmluvnými stranami, MV nadobudne Zamieňaný majetok ako prvý konečný užívateľ ako nový nepoužívaný majetok od pôvodného výrobcu.

Článok III Cena

- 3.1 Hodnota Hnuteľného majetku, ktorý je ku dňu podpísania tejto Zámennej zmluvy vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe MV, bola stanovená Znaleckým posudkom zo dňa 29. apríla 2014, vypracovaným znaleckou organizáciou Expert Group, k.s. a predstavuje celkovú zaokrúhlenú sumu vo výške 4.276.000,- EUR (slovom štyri milióny dvestosedemdesiatšesť tisíc EUR), ktorá zodpovedá sume vo výške USD 5.911.997,60 (s použitím výmenného kurzu NBS ku dňu 29. apríla 2014). Náklady na vyhotovenie uvedeného znaleckého posudku znáša MV.
- 3.2 Trhová hodnota Zamieňaného majetku podľa špecifikácie v Prílohe č. 2 tejto Zámennej zmluvy, ktorý je v zmysle uzatvorenej Kúpnej zmluvy nadobudnutý FGI od Bell, je stanovená dôsledne v súlade s cenovou politikou pôvodného výrobcu zariadenia (Bell) na dodávku uvedeného hnuteľného majetku v kalendárnom roku 2014. Cena za uvedený Zamieňaný majetok, ako je definovaná v Kúpnej zmluve, predstavuje celkovú zaokrúhlenú hodnotu vo výške 5.995.000,-0 USD (slovom: päť miliónov deväťstodevät'desiatpäť tisíc amerických dolárov).
- 3.3 Zmluvné strany sa dohodli, že zámena hnuteľného majetku podľa článku II bodu 2.1 tejto Zámennej zmluvy bude vykonaná **bez akéhokoľvek finančného vysporiadania rozdielu v cene** Zamieňaného majetku a hodnoty Hnuteľného majetku.

2.7 The Ministry and FGI hereby declare that the transfer of Moveable Property as defined in this Article II and Article IV below does not obligate Bell to be a party to the exchange of the Moveable Property between the Ministry and FGI and that Bell's sole obligation under this transaction is to deliver the Exchange Property directly from the production, and is the assigned End User as set forth in the Purchase Agreement between Bell and FGI for the Exchange Property and this Barter Agreement. The Ministry and FGI further agree that Bell has no liability under this Barter Agreement and that Bell shall not be held legally responsible hereunder for breach or non-performance by either of the other Parties. Bell declares that it is the Original Equipment Manufacturer (OEM) of the Exchange Property and subject to fulfilment of conditions set forth in the Purchase Agreement and this Barter Agreement by all Parties, MOI shall receive the Exchange Property as the first end-user of the Exchange Property of the new and unused property.

Article III Price

- 3.1 The value of the Moveable Property 1 which is owned, as of the execution date of this Barter Agreement, by the Slovak Republic and administered by the Ministry has been determined based on Expert Appraisal dated April 29, 2014 prepared by expert organization Expert Group, k.s. and represents the total rounded amount of EUR 4,276,000 (to four million two hundred seventy-six thousand EUR), which corresponds to USD 5,911,997.60 (the used exchange rate is rate of National Bank of Slovakia as at 29 April 2014). The costs for the above expert appraisal shall be borne by the Ministry.
- 3.2 The market value of the Exchange Property according to the specification in Annex No. 2 to this Barter Agreement which is, according to the Purchase Agreement, acquired by FGI from Bell, has been determined in compliance with the price policy of the original equipment manufacturer (Bell) for delivery of the above movable assets in the calendar year 2014. The price for the above Exchange Property 1, as specified in the Purchase Agreement, represents the total rounded amount of USD 5,995,000 (in words: five million nine hundred and ninety-five thousand United States Dollars).
- 3.3 The Parties have agreed that the exchange of the movable property according to Article II clause 2.1 of this Barter Agreement shall be made **without any financial set-off of the differences in the prices** for the Exchange Property and the value of the Moveable Property.

Článok IV
Miesto, čas a spôsob realizácie

- 4.1 Miestom dodania Hnuteľného majetku je podľa doložky Ex Works (EXW) INCOTERMS 2010 Letisko M.R. Štefánika, 823 03 Bratislava, Slovenská republika.

Hnuteľný majetok bude odovzdaný a doručený MV do 5 pracovných dní po doručení písomnej žiadosti FGI spolu s potrebnou vývoznou/colnou dokumentáciou.

Technický personál MV poskytne FGI primeranú súčinnosť pri demontáži, balení a nakladaní Hnuteľného majetku, bez akýchkoľvek dodatočných poplatkov, ktoré by znášal FGI, na Letisku M.R. Štefánika v Bratislave, Slovenská republika (ďalej len „**Letisko Bratislava**“), zatiaľ čo podrobnosti súčinnosti MV budú dohodnuté v dobrej viere medzi FGI a MV, v osobitnom dodatku k tejto Zámennej zmluve.

MV bude zodpovedné za vydanie colného dokumentu s označením Jednotný colný doklad „JCD“ do 5 pracovných dní po doručení písomnej žiadosti FGI a poskytne FGI primeranú súčinnosť v súvislosti s ďalšími nevyhnutnými vývoznými povoleniami/schváleniami/autorizáciami akejkoľvek povahy v rámci štátnych orgánov Slovenskej republiky, nevyhnutnými na export Hnuteľného majetku zo Slovenskej republiky (v rámci Slovenskej republiky), a to však výlučne v nevyhnutnom rozsahu vyžadovanom právnym poriadkom Slovenskej republiky.

- 4.2 Miestom dodania Zamieňaného majetku bude v súlade s Kúpnu zmluvou, podľa doložky EX Works (EXW) INCOTERMS 2010, závod Bell, so sídlom 12800 RUE DE L'AVENIR Mirabel QC J7J 1R4, Kanada.
- 4.3 Každá zmluvná strana bude znášať svoje vlastné výdavky spojené s realizáciou tejto Zámennej zmluvy vrátane (ale bez obmedzenia) výdavkov na náklady spojené s cestovným, ubytovaním a akýmkoľvek ďalšími nákladmi, ktoré môžu zmluvným stranám vzniknúť v spojení s touto Zmluvou.
- 4.4 Zmluvné strany sa dohodli, že prevzatie Hnuteľného majetku a Zamieňaného majetku sa uskutoční nasledovne:
- 4.4.1 FGI a Bell sa zaväzujú adresovať všetky a akékoľvek notifikácie požadované podľa Kúpnej zmluvy taktiež MV,

Article IV
Place, Time and Method of Implementation

- 4.1 The place of delivery of the Moveable Property is Ex Works (EXW) INCOTERMS 2010 at the airport of M.R. Štefánika, 823 03 Bratislava, Slovak Republic.

The Moveable Property shall be released and delivered by the Ministry not later than 5 working days after written request of FGI delivered to the Ministry, along with necessary export/customs documentation.

The technical staff of the Ministry shall provide FGI with reasonable co-operation at the dismantling, packaging and loading of the Moveable Property, at no additional cost to FGI, at the Airport of M.R. Štefánika in Bratislava, Slovak Republic (hereinafter referred to as the “**Bratislava Airport**”), whereas the specifics of the cooperation of the Ministry are to be agreed in good faith between FGI and the Ministry in specific Appendix hereto.

The Ministry shall be liable for the issuance of Slovak customs clearance document identified as Single Administrative Document “SAD” (in Slovak: Jednotný colný doklad “JCD”) within 5 working days from written request of FGI delivered to the Ministry, and will provide FGI with other reasonable cooperation with necessary export permits/approvals/authorizations of any nature within the state authorities of the Slovak Republic necessary for the export of the Moveable Property from the Slovak Republic (within the Slovak Republic); however, exclusively to the necessary extent required by the laws of the Slovak Republic.

- 4.2 The place of delivery of the Exchange Property shall be, in compliance with the Purchase Agreement and according to EX Works (EXW) INCOTERMS 2010 factory of Bell, with its registered office at 12800 RUE DE L'AVENIR Mirabel QC J7J 1R4, Canada.
- 4.3 Each Party shall bear its own expenses related to the performance of this Barter Agreement including (but without limitation) expenditures for the costs related to transportation, accommodation and any other costs which could be incurred by the Parties in connection with this Barter Agreement.
- 4.4 The Parties have agreed that the handover of the Moveable Property and the Exchange Property shall be performed as follows:
- 4.4.1 FGI and Bell undertake to address any and all notifications required under the Purchase Agreement also to the Ministry;

4.4.2 Bezodkladne po účinnosti tejto Zámennej zmluvy:

4.4.2.1 Bell, FGI a MV podpíšu Dohodu o novácii,

4.4.2.2 FGI a MV podpíšu odovzdávacie protokoly v čase exportu Hnutel'ného majetku a FGI a MV podpíšu potvrdenia o prevode, na základe ktorých FGI nadobudne vlastnícke právo k Hnutel'nému majetku (vrtuľník MI-171 a motor bude mať samostatné potvrdenie o prevode ako aj odovzdávací protokol) a v tom momente nebezpečenstvo straty alebo škody na Hnutel'nom majetku prejde na FGI (ďalej len „**Odobzdávacie protokoly a potvrdenia o prevode 1**“), a

4.4.2.3 Bell, FGI a MV podpíšu odovzdávacie protokoly a potvrdenia o prevode, na základe ktorých MV nadobudne vlastnícke právo k Zamieňanému majetku a v tom momente nebezpečenstvo straty alebo škody na Zamieňanom majetku prejde na MV (ďalej len „**Odobzdávacie protokoly a potvrdenia o prevode 2**“).

4.4.3 MV a FGI vyhlasujú, že aj napriek tomu, že Odobzdávacie protokoly a potvrdenia o prevode 2 nebudú podpísané medzi Bell (ako pôvodným výrobcem) a MV, vlastnícke právo k Zamieňanému majetku sa prevádza z FGI na MV podľa tejto Zámennej zmluvy a Dohody o novácii ako je uvedené.

4.4.4 V okamihu podpísania Odobzdávacích protokolov a potvrdení o prevode 1 a Odobzdávacích protokolov a potvrdení o prevode 2 (po splnení ostatných podmienok) všetkými zmluvnými stranami bude Dohoda o novácii podpísaná všetkými zmluvnými stranami výlučne vo vzťahu k Zamieňanému majetku a Hnutel'nému majetku.

Článok V Nadobudnutie vlastníckeho práva

5.1 Vlastnícke právo ako aj nebezpečenstvo straty alebo škody na Hnutel'nom majetku prechádza na FGI okamihom účinnosti Potvrdenia o prevode podľa odseku 4.4.2.2.

5.2 Vlastnícke právo ako aj nebezpečenstvo straty alebo škody na Zamieňanom majetku prechádza na MV

4.4.2 Without undue delay after effectiveness of this Barter Agreement:

4.4.2.1 Bell, FGI and the Ministry shall sign the Novation Agreement,

4.4.2.2 FGI and the Ministry shall sign Certificates of Acceptance at the time of delivery of the Movable Property and FGI and the Ministry shall sign Bills of Sale under which FGI shall acquire the ownership title to the Moveable Property (MI-171 Helicopter and engine will have separate Bill of Sale and Certificate of Acceptance), at which point the risk of loss or damage shall pass to FGI (hereinafter referred to as the “**Certificates of Acceptance and Ownership Transfer 1**”); and

4.4.2.3 Bell, FGI and the Ministry shall sign the Certificates of Acceptance and Bills of Sale under which the Ministry shall acquire the ownership title to the Exchange Property, at which point the risk of loss or damage of the Exchange Property shall pass to the Ministry (hereinafter referred to as the “**Certificates of Acceptance and Ownership Transfer 2**”).

4.4.3 The Ministry and FGI declare that despite the fact that the Certificates of Acceptance and Ownership Transfer 2 are not signed directly between Bell (as the original manufacturer) and the Ministry, the ownership of the Exchange Property shall pass from FGI to the Ministry in accordance with this Barter Agreement and the Novation Agreement as set forth therein.

4.4.4 Upon signature of the Certificates of Acceptance and Ownership Transfer 1 and the Certificates of Acceptance and Ownership Transfer 2 (upon the fulfilment of other terms and conditions) by all Parties the Novation Agreement shall be signed by all Parties solely with respect to Moveable Property and Exchange Property.

Article V Acquisition of Ownership Title

5.1 Both the ownership title to and the risk of loss or damage of the Moveable Property shall pass to FGI at the moment of effectiveness of the Bills of Sale under Section 4.4.2.2.

5.2 Both the ownership title to and the risk of loss or damage to the Exchange Property shall pass to the

okamihom účinnosti Odovzdávacích protokolov a potvrdení o prevode 2.

Článok VI

Kvalita tovaru a zodpovednosť za vady

- 6.1 MV vyhlasuje, že Hnuteľný majetok bol dlhodobo používaný MV. MV poskytla FGI možnosť obhliadky a vyhodnotenia technického stavu uvedeného Hnuteľného majetku.
- 6.2 MV neposkytuje žiadnu záruku na Hnuteľný majetok a majetok prevádza na FGI, obhliadnutý FGI a tak ako stojí a leží. MV bude informovať FGI o všetkých existujúcich vadách alebo inak nebezpečných podmienkach uvedeného hnuteľného majetku, ktoré by mali byť MV známe. Zodpovednosť za vady MV je obmedzená a MV zodpovedá výlučne iba za skryté vady, existujúce v čase prevodu vlastníckeho práva písomne neoznámených FGI, ale ktorých si bolo vedomé, prípadne malo byť vedomé vzhľadom na používanie a prevádzku uvedeného Hnuteľného majetku v súlade s § 425 a § 428 ods. 1 písm. c) a ods. 3 Obchodného zákonníka (ďalej len „**Skryté vady**“). V prípade výskytu akýchkoľvek Skrytých väd na Hnuteľnom majetku má FGI nárok, na vlastné náklady MV, na opravu Skrytých väd a/alebo primeraná náhrada a/alebo dodávka náhradných dielov rovnakej alebo v podstate rovnakej hodnoty, podľa toho ako budú tieto nároky následne prerokované a odsúhlasené medzi FGI a MV. Po účinnosti Dohody o novácii a uskutočnení prevodu vlastníckeho práva, FGI nie je oprávnená odstúpiť alebo akýmkoľvek iným spôsobom ukončiť túto Zámennú zmluvu.

Zodpovednosť MV za Skryté vady po prevzatí Hnuteľného majetku v žiadnom prípade neopravňuje FGI odstúpiť od tejto Zámennej zmluvy.

- 6.3 Zamieňaný majetok je nový nepoužívaný, vyrobený Bell v zmysle Kúpnej zmluvy na špecifické účely tejto Zámennej zmluvy. V momente prevodu vlastníckeho práva podľa článku V bod 5.2 (a po splnení ostatných podmienok) sa Dohoda o novácii, ktorou sa upraví prevod práv a povinností z FGI na MV stáva podpísanou a MV sa touto Dohodou o novácii stane nositeľom všetkých práv a povinností FGI, vyplývajúcich z Kúpnej zmluvy. Všetky záruky sa budú riadiť Kúpnou zmluvou medzi Bell a FGI. MV vyhlasuje, že je oboznámené s obsahom Kúpnej zmluvy medzi Bell a FGI a s ustanoveniami Kúpnej zmluvy o záruke vrtníkov a výcviku. FGI a Bell potvrdzujú MV, prostredníctvom úradne overenej a apostilovanej kópie Kúpnej zmluvy, že Kúpna zmluva predstavuje úplnú a uzatvorenú dohodu medzi Bell a FGI a že neexistujú akékoľvek dodatky, dokumenty alebo iné dohody medzi Bell a FGI týkajúce sa predaja a užívania Zamieňaného majetku definovaného

Ministry at the moment of effectiveness the Certificates of Acceptance and Ownership Transfer 2.

Article VI

Quality of Goods and Liability for Defects

- 6.1 The Ministry represents that the Moveable Property has been used by the Ministry for a long time. The Ministry allowed FGI to inspect and assess the technical condition of the above Moveable Property.
- 6.2 The Ministry does not provide any guarantee for the Moveable Property and transfers it in condition “As-Is, Where-Is” as inspected by FGI. The Ministry shall inform FGI on all existing defects or other risky condition of the above movable assets which should be known to the Ministry. The liability of the Ministry is restricted and the Ministry shall be liable solely for hidden defects existing at the time of transfer of ownership not reported to FGI in writing, but of which the Ministry has been aware or could be aware taking into account the use and operation of the above Movable Property assets in compliance with Section 425 and Sections 428 (1) (c) and (3) of the Commercial Code (hereinafter referred to as “**Hidden Defects**”). The sole remedy of FGI in case of any Hidden Defects on the Moveable Property should be at the sole cost of the Ministry repair of the Hidden Defects, and/or reasonable compensation, and/or delivery of replacement parts of equal or substantially same value, as to be further discussed and agreed between FGI and Ministry. FGI shall not have the right to seek rescission or any form of termination hereof after the Novation Agreement is effective and transfer of ownership occurred.

Liability of the Ministry for Hidden Defects after taking over the Moveable Property shall in no case entitle FGI to withdraw from this Barter Agreement.

- 6.3 The Exchange Property is new, non-used, manufactured by Bell in compliance with the Purchase Agreement for the specific purposes of this Barter Agreement. At the moment of the transfer of the ownership title according to Article V clause 5.2 (and upon the fulfilment of other terms and conditions) the Novation Agreement shall become signed which will regulate the transfer of rights and obligations from FGI to the Ministry and the Ministry, upon such Novation Agreement, shall become the holder of all rights and obligations of FGI, arising from the Purchase Agreement. All guarantees shall be governed by the Purchase Agreement between Bell and FGI. The Ministry declares that it is familiar with the contents of the Purchase Agreement between Bell and FGI and with the provisions of the Purchase Agreement concerning the helicopter warranty and training. FGI and Bell confirm via notarized and apostiled copy of the Purchase Agreement to the Ministry that Purchase

v Kúpnej zmluve.

Všetky záruky a ubezpečenia týkajúce sa vrtuľníkov poskytnuté Bell v zmysle Kúpnej zmluvy budú prevedené z FGI na MV prostredníctvom uzatvorenej Dohody o novácii a žiadne ďalšie záruky týkajúce sa vrtuľníka pre Zamieňaný majetok nebudú poskytnuté MV zo strany FGI.

Článok VII

Ukončenie zmluvy a zmluvná pokuta

- 7.1 **Ukončenie.** Túto Zámennú zmluvu je možné ukončiť na základe dohody zmluvných strán. Žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená ukončiť akýkoľvek z Akvizíčných Dokumentov vo vzťahu k Zamieňanému majetku (tak ako je definovaný vyššie) a/alebo Hnuteľnému majetku (tak ako je definovaný vyššie) po uzatvorení Dohody o novácii a po tom ako budú Potvrdenia o prevode podľa odseku 4.4.2.2 a Odovzdávacie protokoly a potvrdenia o prevode 2 schválené a účinné.
- 7.2 **Zmluvná pokuta.** V prípade omeškania FGI alebo MV s dodaním tovaru v lehotách dohodnutých podľa článku IV tejto Zámennej zmluvy, je druhá zmluvná strana oprávnená požadovať zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z hodnoty nedodaného hnuteľného majetku podľa článku III tejto Zámennej zmluvy, a to za každý, aj začatý deň omeškania. Zmluvná pokuta sa nevzťahuje a nebude aplikovateľná pre Bell v zmysle tejto Zámennej zmluvy za nedodanie ktoréhokoľvek buď Hnuteľného majetku alebo tiež Zamieňaného majetku.

Článok VIII

Záverečné ustanovenia

- 8.1 Rozhodným právom, ktorým sa riadi a vykladá táto Zámenná zmluva je právo Slovenskej republiky. Práva a povinnosti Bell voči ostatným zmluvným stranám sa považujú za samostatný a oddeliteľný vzťah od ostatných práv a povinností podľa tejto Zámennej zmluvy a taký právny vzťah týkajúci sa Bell (a výlučne taký právny vzťah) sa riadi Anglickým právom.
- 8.2 Zmluvné strany vyhlasujú, že:
- (a) sú náležite zaregistrované a platne existujúce podľa zákonov svojej jurisdikcie pre založenie,
 - (b) táto Zámenná zmluva bola náležite a platne vyhotovená a ňou predložená a predstavuje jej právny, platný a záväzný záväzok vymožitelný v

Agreement represents complete and executed agreement between Bell and FGI and that there are no other amendments, documents or any other agreements between Bell and FGI concerning the sale and disposition of the Exchange Property defined under the Purchase Agreement.

All helicopter Warranties and assurances provided by Bell under the Purchase Agreement will pass from FGI to the Ministry by means of executed Novation Agreement and no other warranties by FGI will be provided to the Ministry relating to the helicopter warranty for the Exchange Property.

Article VII

Termination of Agreement and Remedies

- 7.1 **Termination.** This Barter Agreement may be terminated by an agreement of all Parties. No party shall be entitled to terminate any of Acquisition Instruments in respect to the Exchange Property (as defined herein) and/or Movable Property (as defined herein) after Novation Agreement, Bills of Sale under section 4.4.2.2 and Certificates of Acceptance and Ownership Transfer 2 are approved and effective.
- 7.2 **Remedies.** In the event of delay by FGI or the Ministry with delivery of the goods within the deadlines agreed in Article IV of this Barter Agreement, the other Party shall be entitled to require a contractual penalty in the amount of 0.1% of the value of the non-delivered movable assets according to Article III of this Barter Agreement per each even commenced day of delay. This penalty shall neither apply nor be applicable to Bell under this Barter Agreement for the either the Moveable Property or the Exchange Property.

Article VIII

Final Provisions

- 8.1 The governing law for this Barter Agreement shall be Slovak laws. Rights and obligations of Bell towards the remaining Parties shall be deemed a separate and detachable relationship from the remaining rights and obligations under this Barter Agreement and such legal relationship concerning Bell (and only such legal relationship) shall be governed by English laws.
- 8.2 The Parties declare that:
- (a) are duly registered and validly existing under the laws of jurisdiction of its establishment;
 - (b) this Barter Agreement has been duly and validly executed and submitted and constitutes the legal, valid and binding obligation enforceable in

súlade s jej podmienkami,	accordance with its terms and conditions;
<ul style="list-style-type: none"> (c) majú plnú vyžadovanú právomoc a oprávnenie, právo právnickej osoby, povolenia alebo iné, vykonávať, realizovať a dodržiavať svoje záväzky podľa tejto Zámennej zmluvy, (d) ani vykonanie, ani realizácia tejto Zámennej zmluvy, ani plnenie svojich záväzkov podľa tejto Zámennej zmluvy nespôsobia porušenie žiadnych zákonom alebo nariadení na ňu aplikovateľných, prípadne porušenie žiadnych z jej ústavných dokumentov alebo dohôd. 	<ul style="list-style-type: none"> (c) they have full required powers and authorisations, legal entity rights, permits or other rights to implement, perform and comply with its obligations under this Barter Agreement; (d) neither performance nor implementation of this Barter Agreement, nor the performance of their obligations under this Barter Agreement do not result in violation of any applicable laws or regulations, nor any violation of any constitutional documents or agreements.
<p>8.3 Zmluvné strany uznávajú dôvernú a súkromnú povahu dokumentácie a informácií poskytnutých v súvislosti s touto Zámennou zmluvou. Ak nebude dojednané vopred písomne iným spôsobom, žiadna zo zmluvných strán nebude vyhotovovať kópie ani prezradzovať žiadne informácie či už priamo alebo nepriamo poskytnuté počas alebo po realizácii tejto Zámennej zmluvy. V prípade porušenia dôvernosti je poškodená strana oprávnená požadovať od protistrany náhradu škody. Zmluvné strany berú na vedomie, že zverejnenie tejto Zámennej zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky a iné zverejnenia vyžadované podľa právnych predpisov Slovenskej republiky nepredstavujú porušenie tohto ustanovenia.</p>	<p>8.3 The Parties acknowledge the confidentiality and private nature of documents and information provided in connection with this Barter Agreement. Unless agreed otherwise in writing, none of the Parties shall make any copies or disclose any information, whether directly or indirectly, provided during or after the implementation of this Barter Agreement. In case of any breach of the confidentiality obligation, the aggrieved party shall be entitled to require indemnification from the other Party. The Parties acknowledge that the publishing of this Barter Agreement in the Central Register of Agreement kept with the Office of the Government of the Slovak Republic and other disclosures required by legal regulations of the Slovak Republic do not form any breach of this provision.</p>
<p>8.4 Táto Zámenná zmluva môže byť menená alebo dopĺňaná iba v písomnej forme, formou číslovaných dodatkov, ktoré budú podpísané zmluvnými stranami a budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto Zámennej zmluvy. Zmluvné strany sa však dohodli, že akékoľvek dodatky alebo zmeny tejto Zámennej zmluvy týkajúce sa práv a povinností v súvislosti s Hnuteľným majetkom výlučne medzi MV a FGI môžu byť uskutočnené aj bez Bell, pokiaľ budú takéto dodatky alebo zmeny budú pri podpise medzi MV a FGI poskytnuté Bell.</p>	<p>8.4 This Barter Agreement may only be amended and supplemented in the written form, in the form of numbered amendments signed by the Parties and shall form an integral part of this Barter Agreement. However, the Parties have agreed that any amendments or supplements to this Barter Agreement concerning the rights and obligations exclusively between the Ministry and FGI in respect to the Moveable Property may be performed without Bell, as long as the amendments or supplements upon signature between the Ministry and FGI are provided to Bell for documentation retention.</p>
<p>8.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že neprevedú ani nepostúpia nároky vyplývajúce z tejto Zámennej zmluvy na tretie strany bez predchádzajúceho písomného súhlasu ostatných zmluvných strán.</p>	<p>8.5 The Parties declare that they will not assign or transfer any claims arising from this Barter Agreement to any third parties without prior written consent of the other Parties.</p>
<p>8.6 Táto Zámenná zmluva vstupuje do platnosti dňom jej podpísania všetkými zmluvnými stranami a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Zverejnenie zabezpečí MV.</p>	<p>8.6 This Barter Agreement shall become valid on the date of its signature by all Parties and effective on the date following the date of its publishing in the Central Register of Agreements kept by the Office of the Government of the Slovak Republic. The publishing shall be arranged by the Ministry.</p>
<p>8.7 Všetky spory alebo nároky vyplývajúce z tejto Zámennej zmluvy alebo v súvislosti s touto Zámennou zmluvou, vrátane sporov týkajúcich sa jej platnosti, porušenia, vypovedania alebo anulovania budú</p>	<p>8.7 Any disputes or claim arising from or in relation to this Barter Agreement, including disputes concerning its validity, breach, termination or making it null and void, shall be finally resolved in accordance with the</p>

s konečnou platnosťou urovnané podľa Pravidiel arbitráže a zmierenia Medzinárodného arbitrážneho centra Rakúskej federálnej hospodárskej komory vo Viedni (ďalej len „**Viedenské pravidlá**“) jedným arbitrom menovaným zmluvnými stranami. V prípade ak sa zmluvné strany nedohodnú na arbitrovi, ten bude určený v súlade s vyššie uvedenými pravidlami. Rozhodným právom pre vzťahy vyplývajúce z tejto Zámennej zmluvy je právo Slovenskej republiky, okrem právneho vzťahu týkajúceho sa Bell ako je definované v bode 8.1. Arbitrážne konanie bude vedené v anglickom jazyku. Po ukončení akéhokoľvek arbitrážneho konania podľa tejto Zámennej zmluvy, arbiter predloží zistenia skutočností a záverov podľa práva a písomný názor objasňujúci podstatu a dôvody takéhoto rozhodnutia dosiahnutého arbitrom. Tento arbiter doručí alebo zabezpečí doručenie takýchto dokumentov každej zmluvnej strane spolu s kópiou rozhodnutia. Akýkoľvek rozsudok vynesený arbitrom môže byť predložený na akomkoľvek súde, pod jurisdikciu ktorého spadá predmet podľa tejto Zámennej zmluvy, vrátane akéhokoľvek súdu, pod jurisdikciu ktorého patrí ktorákoľvek zmluva strana alebo jej aktíva. Arbiter bude mať právo udeliť akékoľvek spravodlivé a právne opravné prostriedky, ktoré budú k dispozícii v akomkoľvek súdnom procese ustanovenom na vyriešenie sporu. Arbitrážne rozhodnutie bude konečným a záväzným, nebude podliehať preskúmaniu odvolania. V súvislosti s rozhodnutiami a nálezmi arbitra, Bell bude výlučne zodpovedný za svoje vlastné vynaložené náklady, súdne trovy a trovy právneho zastúpenia spojené s arbitrážnym konaním uvedeným vyššie.

8.8 Akékoľvek oznámenie poslané medzi stranami bude považované za náležite poslané, ak bude prenesené doporučenou poštou alebo komerčným kuriérom na nasledovné adresy:

Pre FGI:

- Adresa: Forward Group Integrated Ltd., Al Habtoor Business Tower, 34th Floor, Dubai, PO Box 25413, UAE
- Do rúk: Oleg Sirbu
- Email: Oleg.Sirbu@aal-group.com
- T: +9714 452 99 48 F: + 9714 452 89 61

Pre MV:

- Adresa: Pribinova 2, 812 72 Bratislava, Slovenská republika
- Do rúk: Dalimír Pišťanský
- Email: dalimir.pistansky@minv.sk
- t: +421 2 5094 1111 f: +421 2 5094 4397

Pre Bell

- Adresa: 600 East Hurst Boulevard, Hurst, Texas, 76053, USA
- Do rúk: Andrea Gibbs
- Email: agibbs@bh.com

Arbitration and Conciliation Rules of the International Arbitration Centre of the Austrian Federal Chamber of Commerce and in Vienna (hereinafter the “**Vienna Rules**“) by one arbitrator appointed by the Parties. If no agreement is reached between the Parties with regard to such arbitrator, the arbitrator shall be appointed in compliance with the above rules. This Barter Agreement shall be governed by the laws of the Slovak Republic, except for legal relationship concerning Bell as specified in Clause 8.1 herein. The language of any arbitration proceedings shall be English. Following the conclusion of any arbitration proceedings under this Barter Agreement, the arbitrator shall submit the facts and conclusions according to the law and his written statement clarifying the merits and reasons of the decision made by the arbitrator. The arbitrator shall deliver or arrange for delivery of such documents to each Party together with a copy of his decision. Any arbitration award rendered by the arbitrator may be submitted to any court of jurisdiction of the subject-matter of this Barter Agreement including any court of jurisdiction of any Party or of the assets of such Party. The Arbitrator shall be entitled to award any fair legal remedies which are available in any judicial proceedings commenced to settle the dispute. The arbitration award shall be final and binding and shall not be subject to review by any court of appeal. In respect of the Arbitration ruling and findings, Bell shall be only responsible for its own cost and expenses of legal and attorney fees associated with the Arbitration proceedings mentioned herein.

8.8 Any notice sent by the Parties shall be deemed duly given if sent by registered mail or a commercial courier to the following addresses:

If to FGI:

- Address: Forward Group Integrated Ltd., Al Habtoor Business Tower, 34th Floor, Dubai, PO Box 25413, UAE
- Attn: Oleg Sirbu
- Email: Oleg.Sirbu@aal-group.com
- T: +9714 452 99 48 F: + 9714 452 89 61

If to the Ministry:

- Address: Pribinova 2, 812 72 Bratislava, Slovak Republic
- Attn: Dalimír Pistansky
- Email: dalimir.pistansky@minv.sk
- t: +421 2 5094 1111 f: +421 2 5094 4397

For Bell

- Address: 600 East Hurst Boulevard, Hurst, Texas, 76053, USA
- Attn: Andrea Gibbs
- Email: agibbs@bh.com

• T: +1817 280 3237 F: +1817 278 3237

8.9 Táto Zámenná zmluva bola vyhotovená v šiestich (6) rovnopisov s platnosťou originálu, každá zo zmluvných strán obdrží dva (2) podpísané rovnopisy. Zámenná zmluva bola vyhotovená v slovenskom a anglickom jazyku, pričom v prípade akéhokoľvek rozporu vo výklade tejto Zámennej zmluvy, ostáva slovenská jazyková verzia rozhodujúca.

8.10 Zmluvné strany prehlasujú, že túto Zámennú zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a s obsahom Zámennej zmluvy po jej prečítaní bez výhrad súhlasia. Jednotlivé ustanovenia sú pre nich zrozumiteľné a určité, čo potvrdzujú vlastnoručným podpisom.

• T: +1817 280 3237 F: +1817 278 3237

8.9 This Barter Agreement has been made out in six (6) counterparts, each having the validity of the original; each of the Parties shall receive two (2) signed counterparts. The Barter Agreement has been executed in the Slovak and English language and in the case of any terms interpretation dispute in this Barter Agreement, the Slovak language version shall prevail.

8.10 The Parties hereby jointly declare that they enter into this Barter Agreement freely and of their own serious will, under no duress or other flagrantly disadvantageous conditions and that they agree with the contents of this Barter Agreement without any reservations. Individual provisions hereof are understandable and certain, in witness whereof they have executed this Barter Agreement by attaching their signatures hereunder.

V / In Bratislava,
dňa / on December 10, 2014

V / In Bratislava,
dňa / on December 10, 2014

V / In Bratislava,
dňa / on December 10, 2014

**Slovenská republika -
Ministerstvo vnútra
Slovenskej republiky / Slovak
Republic - Ministry of Interior
of the Slovak Republic**

**Forward Group Integrated
Ltd.**

Bell Helicopter Textron Inc.

Meno / Name

Meno / Name

Meno / Name

Funkcia / Title

Funkcia / Title

Funkcia / Title

PRÍLOHA Č. 1 / ANNEX NO. 1
HNUTEĽNÝ MAJETOK / MOVEABLE PROPERTY

1. VRTUĽNÍKY / HELICOPTERS

- Jeden letovo nespôsobilý vrtuľník Mi-171 „tak ako stojí a leží“.
One helicopter Mi-171 “as is, where is”, non-airworthiness.
- V zmysle článku 3 Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve - Chicagskej zmluvy má vrtuľník Mi-171 štatút štátnych lietadiel.
Under terms of article 3 of the Convention on International Civil Aviation – the Chicago treaty, the Mi-171 helicopter has the status of state aircraft.

1.1. Vrtuľník / Helicopter Mi-171

- 1.2.1. Výrobné číslo / *Serial number*: 59489617530
Registračná značka / *Call sign*: B-1730
Dátum výroby / *Production date*: 16.09.2002
Nalietané hodiny / *Hours flown*: 1.500 h
Pristátia / *Landing*: 3.968
Stav / *Status*: dolietaný do prvej generálnej opravy / *flown till first overhaul*
- 1.2.2. Konfigurácia vrtuľníka / *Helicopter configuration*:
- Vrtuľník je vyrobený v transportnej variante s výklopnými výsadečnými sedadlami / *Helicopter is produced in transport variant with paratroops hinged seats,*
- Vrtuľník je vyrobený s dvoma posuvnými bočnými dverami, pravé rozšírené pre umiestnenie navijaku SLG-300 / *Helicopter is produced with two sliding side doors, of which the right ones are extended for placement of the rescue hoist SLG-300,*
- Vrtuľník je dorobný a vybavený pre použitie hasičského vaku VSU-5A s objemom 4000 litrov / *Helicopter is produced and equipped for use of fire-fighting bucket VSU-5A with capacity 4000 liters,*
- Vrtuľník má upravenú kabínu pilotov pre používanie okuliarov nočného videnia / *Helicopter has adjusted pilot cabin for use of night vision goggles;*
- 1.2.3. Vybavenie vrtuľníka / *Helicopter equipment*:
- navijak / *rescue hoist* SLG-300,
- zapisovač letových údajov / *flight data recorder* BUR-1-2 with block TBNK-4 ,
- farebný meteorologický radar / *color weather radar* 8A-813C,
- rádiokompas / *radio direction finder* ARK-15,
- rádiovýškomer / *radio altimeter* A-037,
- Navigačno – pristávací systém / *Navigation-Landing system* KNS-81-12,
- ukazovateľ / *navigation indicator* KI-206,
- diaľkomer / *DME* KN 63,
- odpovedač / *S-mode transponder* KT 70.
- 1.2.4. Zoznam hlavných agregátov / *List of the main aggregates*:

Názov / <i>Name</i>	Typ / <i>Type</i>	Výrobné číslo / <i>Manufacture number</i>	Dátum výroby / <i>Production date</i>	Stav/ <i>Status</i>
Motor / <i>Engine</i>	TV3-117VM ser. 02	K788020293	03.04.2002	Flown till first overhaul
Motor / <i>Engine</i>	TV3-117VM ser. 02	K788020350	10.07.2003	Flown till first overhaul
Hlavný reduktor / <i>Main gear box</i>	VR-14	1040143213157	23.10.2002	Flown till first overhaul
Pomocný motor / <i>Auxiliary Power Unit</i>	AI-9V	9050922100038	14.03.2002	Flown till first overhaul

2. MOTORY / ENGINES

- Jeden použitý motor TV3-117VM „tak ako stojí a leží – letovo nespôsobilý“
One used engine TV3-117VM „as is where is – non-airworthiness“

Typ motora / <i>Engine type</i>	Výrobné číslo / <i>Manufacture number</i>	Dátum výroby / <i>Production date</i>	Celkom odpracované / <i>Worked totally</i>	
			hours	cycles
TV3-117VM s.02	K788020217	16.07.2002	1638.49	1357

Stav motora: dolietaný do 1. generálnej opravy po zistení kvapkového nalepenia kovu na lopatkách stupňov turbíny
Status of engine: flown till first overhaul after finding drop sticking of metal on the turbine blades degrees

Motor je uložený v originálnych drevených prepravných debnách výrobcu a s nimi bude odovzdané v rámci zámeny.
Engine is stored in original wooden transport boxes of the manufacturer and will be transferred together with it within Exchange.

3. DOKUMENTÁCIA / *DOCUMENTATION*

- Vrtuľník Mi-171 bude dodaný s nasledovnými materiálmi / *Helicopter Mi-171 will be delivered with:*
 - Originál osvedčenia o deregistrácii (COD), vydaným Ministerstvom vnútra SR / *original Certificate of Deregistration (COD), issued by Ministry of Interior of the Slovak Republic;*
 - Originál vrtuľníkovej knihy / *original Helicopter logbook part 1, 2, 3, 4;*
 - Súprava pasportov agregátov namontovaných na vrtuľníku / *set of passports of aggregates, mounted on the helicopter;*
 - Dva originály motorových kníh s pasportami na agregáty namontované na motoroch / *two original of engine logbooks with passports of aggregates mounted on the engines;*
 - Originál knihy na hlavný reduktor / *original logbook of main gear box;*
 - Originál knihy na Ai-9V s pasportami agregátov inštalovaných na motore / *original Ai-9V logbook with passports of aggregates mounted on the engine;*
 - Nivelizačná schema vrtuľníka / *leveling chart of the helicopter;*
 - Album elektrochém, časti 1 a 2 / *album of wiring diagram, parts 1 and 2;*
 - Príručka pre nakladanie a centrovanie / *manual for loading and centering;*
 - Letová príručka, knihy 1 a 2 / *flight manual, books 1 and 2 and supplement (if any);*
 - Príručka pre technickú prevádzku, knihy 1, 2, časti 1 a 2, 3 časti 1 a 2, 4, 5, 6, a 7 / *manual for technical operation, books 1., 2. parts 1 and 2, 3. parts 1 and 2, 4., 5., 6., and 7.;*
 - Predpis technickej údržby, časti 1, 2 a 3 / *regulation of technical maintenance, parts 1, 2 and 3;*
 - Príručka plánovania údržby, časť 1, 2, 3. / *Maintenance schedule, part 1, 2, 3*

PRÍLOHA Č. 2 / ANNEX NO. 2
ZAMIEŇANÝ MAJETOK / EXCHANGE PROPERTY

Description	Qty	Unit Price	Total Price
429 Data Plate Year 2014 (SN 57202)	1	\$5,995,000.00	\$5,995,000.00
Standard Factory Installed Kits			
Air Conditioner Drive Quill	1	NSP	NSP
Air Conditioner Provisions (Air Comm)	1	NSP	NSP
Electrical Provisions Kit (Required For Cat. A Operations)	1	NSP	NSP
Emergency Locator Transmitter (ELT) – C406-NHM (Artex)	1	NSP	NSP
Inlet Barrier Filter Electrical Provisions	1	NSP	NSP
Rotor Brake Provisions	1	NSP	NSP
Wire Strike Protection System (Lower Provisions)	1	NSP	NSP
Wire Strike Protection System (Upper Provisions)	1	NSP	NSP
Interior Description			
Seats - Passenger Standard 6 Place - 15.5" Seats With 4 Point Restraint System - Quick Release Disconnects & ICS Fixed Provisions with standard gray thermo plastic headliner and sidewall closeouts to provide cabin ventilation (Purchaser shall define interior color and selection of either nylon loop carpet or Aermat vinyl floor at minimum 60 days prior to delivery. Available colors for seats and carpet are are tan, gray, blue and black)	1	Color Selection must be made at minimum 60days prior to delivery	Color Selection must be made at minimum 60days prior to delivery
Exterior Description			
Unpainted Aircraft. (The exterior paint scheme will be contracted separately by the Purchaser under a customizing agreement)	1	Unpainted	Unpainted
Packaging and Shipping			
Packaging and Shipping of the aircraft from Seller's facility will be responsibility of Purchaser	1	Purchaser Responsibility	Purchaser Responsibility
Acceptance and Inspection Expenses			
Travel Expenses for the Acceptance and Inspection at Seller's designated facility is the responsibility of Purchaser	1	Purchaser Responsibility	Purchaser Responsibility
Maintenance Training			
Complimentary Field Maintenance Training – 429 (Travel Expenses for training candidates is the responsibility of the Purchaser)	1	\$0.00	\$0.00
Complimentary Integrated Avionics System – 429 (Travel Expenses for training candidates is the responsibility of the Purchaser)	1	\$0.00	\$0.00
Pilot Training			
Complimentary Ground - FTD - & Flight Training – 429 (Travel Expenses for training candidates is the responsibility of the Purchaser)	2	\$0.00	\$0.00
Acceptance Location			
INCOTERMS 2010 Ex Works(EXW) Seller's Facility located at 12800 RUE DE L'AVENIR Mirabel QC J7J 1R4, Canada	1	\$0.00	\$0.00
Certification			
Export C of A Slovakia	1	\$0.00	\$0.00
MARKET PURCHASE PRICE			\$5,995,000.00